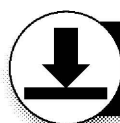




Teacher's Pack

Reading and Listening Story for GCSE Spanish: Higher

Compartiendo raíces



Download support files
from zzed.uk/productsupport

zigzageducation.co.uk

POD
9996a

Publish your own work... Write to a brief...
Register at publishmenow.co.uk

Follow us on Twitter @ZigZagMFL

Contents

Product Support from ZigZag Education
Terms and Conditions of Use
Teacher’s Introduction.....
How to Use the Pack
Track List.....
Activities
Answers
Story Enclosed a

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Teacher's Introduction

Overview

This is a creative **reading** and **listening** resource in the format of an original story for Higher students. It is divided into 15 manageable chapters. As well as an A5 booklet with 2 sheets per chapter, there is a recording of each chapter at both a 'regular' and a 'fast' practice. A male and female speaker alternate reading the chapters so that students can hear different voices and accents.

The resource is designed to improve reading and listening skills, but it will also enhance students' understanding of the Spanish-speaking world in an engaging way. While reading or listening, students will encounter **key vocabulary** and **grammar points** from the specifications and common topics taken from the 2016 specifications for all boards.

This resource is part of a range of resources that progress from GCSE to A Level. It includes other resources, which can be used together or independently, with a completely different focus.

- | | |
|-----------------------------|--------------------------------|
| 1. Foundation GCSE | 4. AS / A Level Year 1 |
| 2. Higher GCSE | 5. A Level Year 2 |
| 3. Gifted and Talented GCSE | 6. Gifted and Talented A Level |

Topics

All the main GCSE topics of the 2016 specifications for all boards have been covered.

Theme 1	Theme 2	
1. Family, friends and relationships	1. Traditions and festivals	1.
2. Hobbies, films, music and technology	2. Holiday/Travel	2.
3. School and future plans	3. Home town/city	3.

Structure

The resource contains:

- **15 chapters**, each containing:
 - o a text of about 150–200 words. The texts are in the format of sequential story. At the top of each page, the topics covered are specified.
 - o a glossary of difficult terms with words emboldened in the text
 - o a space for students to write their own vocabulary and make notes
- **A teacher's pack**, containing:
 - o activities for each chapter:
 - **three** comprehension questions – one in English; two in Spanish
 - **one** translation from the Spanish text into English
 - o a versatile bank of ideas for additional reading and listening activities used to create bespoke lessons for the students in your class
 - o answers to all activities
- **Audio tracks**, containing for each chapter:
 - 🔊 one '**regular**' recording to practise comprehension similar to the examination
 - 🔊 one '**fast**' recording to challenge the students further

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



How to Use the Pack

In the teacher's pack, there are **comprehension questions** and **translations** as set activities, which can be presented to students per story (entire resource), per chapter or per activity.

Outlined below are additional suggestions for how to use the pack. The ideas have been formulated for the entire range from GCSE to A Level. You may wish to tailor suggestions to your own class or individual students of your own.

As the pack has been designed for both reading and listening, you can combine the two skills for knowledge consolidation. For example, you may wish students to listen to the chapter first and then read it to check how much they understood based on each skill. Alternatively, you can ask them to read each chapter while listening to native-speaker recordings to focus on pronunciation and make links between what they see and hear (grammar and spelling).

As the recordings are provided **at two different speeds**, there is an opportunity to tailor the pack according to their needs.

Additional Ideas for Differentiation	
Idea	Easier
Read the title of the chapter, and brainstorm the potential content of the story...	... in English .
Use the vocabulary and image (GCSE only) as support...	... before reading / listening to the story.
Listen to the recording...	... on the slower speed and make notes, then listen to the faster speed and complete the activities.
Look at the set activities...	... before you listen to / read the story, and use the text as support while completing the activities.
Summarise the chapter...	... in English .
Use vocabulary from the chapter glossary to write...	... sentences relating to the topic in the target language.
Create a mind map of each chapter	... using key words in the target language .

More Challenging Ideas for Homework/Extension
Write your own version of the chapter in the target language .
Write/discuss opinions about chapter events in the target language .
Write a continuation of the story in the target language .
(Work with a partner to) write your own story in the target language .
Change the tenses used in a chapter of the story to set it in a different time.
Write a review of the story / as a critic in the target language focusing on the style. Justify your opinions.
Select a location or tradition from the text, and present it or write an essay on it.
Select idioms, and discuss their meanings in the context of the culture and in relation to the story.

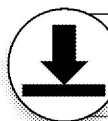
INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Track List

Track	Chapter
1	Introduction
2	Chapter 1: Unidas (regular)
3	Chapter 1: Unidas (fast)
4	Chapter 1: ¿Quién dijo unidas? (regular)
5	Chapter 2: ¿Quién dijo unidas? (fast)
6	Chapter 3: El colegio (regular)
7	Chapter 3: El colegio (fast)
8	Chapter 4: Obsesión (regular)
9	Chapter 4: Obsesión (fast)
10	Chapter 5: Venganza (regular)
11	Chapter 5: Venganza (fast)
12	Chapter 6: La moto (regular)
13	Chapter 6: La moto (fast)
14	Chapter 7: La compra semanal (regular)
15	Chapter 7: La compra semanal (fast)
16	Chapter 8: Las asignaturas (regular)
17	Chapter 8: Las asignaturas (fast)
18	Chapter 9: Una nueva estudiante (regular)
19	Chapter 9: Una nueva estudiante (fast)
20	Chapter 10: El fin de semana (regular)
21	Chapter 10: El fin de semana (fast)
22	Chapter 11: ¡Sorpresa! (regular)
23	Chapter 11: ¡Sorpresa! (fast)
24	Chapter 12: El primer amor (regular)
25	Chapter 12: El primer amor (fast)
26	Chapter 13: El viaje escolar (regular)
27	Chapter 13: El viaje escolar (fast)
28	Chapter 14: Sultán (regular)
29	Chapter 14: Sultán (fast)
30	Chapter 15: El verano (regular)
31	Chapter 15: El verano (fast)



All tracks are provided on the ZigZag Education Support system and can be accessed via zzed.uk/productsupport



**COPYRIGHT
PROTECTED**



INSPECTION COPY

Activities

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



CHAPTER 1: UNIDAS

2

Comprehension Questions

Answer the following questions in the language in which they are presented. You do not have to write complete sentences.

1. What type of relationship links the protagonists?
2. ¿Qué sucedía si una de ellas no iba a la fiesta de cumpleaños?
3. ¿De dónde son los protagonistas?



CHAPTER 1: UNIDAS

Translation

Translate the following paragraphs into Spanish.
«Ir al autobús escolar, ir al cine, ir al parque, ir a la biblioteca para pedir un libro, salir a jugar al parque, compartir las mismas palabras favoritas de la semana.

Así crecieron las gemelas en Salamanca.»

CHAPTER 2: ¿QUIÉN DIJO UNIDAS?

4

Comprehension Questions

Answer the following questions in the language in which they are presented. You do not have to write complete sentences.

1. What do the protagonists still have in common?
2. ¿Por qué discuten las protagonistas?
3. ¿A cuál de ellas describirías como ordenada? ¿Por qué?

CHAPTER 2: ¿QUIÉN DIJO UNIDAS?

Translation

Translate the following paragraphs into Spanish.
«Todo está muy limpio y ordenado en todas partes, un cuadro con una playa desierta y un equipo de fútbol de Marta, donde pasa mucho tiempo escuchando música pop.

Elena está tumbada en su cama, el suelo, paredes blancas»

CHAPTER 3: EL COLEGIO

6

Comprehension Questions

Answer the following questions in the language in which they are presented. You do not have to write complete sentences.

1. What is the playground like?
2. ¿Qué hacen los protagonistas en el huerto?
3. ¿Qué hacen los protagonistas que no pueden ir a comer a casa?



CHAPTER 3: EL COLEGIO

Translation

Translate the following paragraphs into Spanish.
«Puedes verlo desde lejos, los colores llaman la atención, los toros y en el centro hay un árbol. El patio es donde todos los días juegan durante los recreos y se sientan al sol con sus amigos»

CHAPTER 4: OBSESIÓN

8

Comprehension Questions

Answer the following questions in the language in which they are presented. You do not have to write complete sentences.

1. Why was Isa receiving texts and calls constantly?
2. ¿Por qué conoce Elena a Fran?
3. ¿Qué hace que Fran esté nervioso?

CHAPTER 4: OBSESIÓN

Translation

Translate the following paragraphs into Spanish.
«Elena nunca había visto a Fran. Él paraba de moverse por la zona y se iba a otra parte. Su teléfono móvil vibraba constantemente. 'Isa, ¿cómo estás? Tengo que contarte algo. ¿Estás esperando?», respondía»

CHAPTER 5: VENGANZA

11

Comprehension Questions

Answer the following questions in the language in which they are presented. You do not have to write complete sentences.

1. Why do you think Fran knows that Elena is planning something?
2. ¿Por qué grita Fran durante el recreo?
3. ¿Qué pasa con la mochila de Fran?



CHAPTER 5: VENGANZA

Translation

Translate the following paragraphs into Spanish.
«¡Estoy seguro de que lo hará! Desde uno de los bancos del patio, el bocadillo?». Todos vuelven a la clase. Isa mira a Elena, la cual es la única que tenemos comida extra para el recreo. El recreo ha terminado y el profesor de Física.»

CHAPTER 6: LA MOTO

12

Comprehension Questions

Answer the following questions in the language in which they are presented. You do not have to write complete sentences.

1. What is Marta doing when she hears her sister arguing with her parents?
2. ¿Por qué está Elena discutiendo con sus padres?
3. ¿Cuál es la opinión de Marta sobre su hermana?

CHAPTER 6: LA MOTO

Translation

Translate the following passage.
«Los padres de las gemelas pueden permitirse comprar una moto. Elena no lo entiende. Ella necesita una moto. Ninguno de ellos vive en el centro de la ciudad. Los autobuses que conectan con el centro son muy lentos y no los quieren usar.»

CHAPTER 7: LA COMPRA SEMANAL

14

Comprehension Questions

Answer the following questions in the language in which they are presented. You do not have to write complete sentences.

1. Why does Elena throw away the receipt?
2. ¿Qué sucede con la barra de pan?
3. ¿Qué hace Elena con todo el cambio de las compras semanales?

CHAPTER 7: LA COMPRA SEMANAL

Translation

Translate the following passage.
«Es uno de los pocos momentos en los que las gemelas comparten: ir a hacer la compra. Piensan en el menú semanal y en lo que necesitan comprar. Ellos les dan el dinero y compran en el supermercado. Después, han dejado de preguntarse si es necesario ir a la compra.»

CHAPTER 8: LAS ASIGNATURAS

16

Comprehension Questions

Answer the following questions in the language in which they are presented. You do not have to write complete sentences.

1. What subjects doesn't Elena like? Why not?
2. ¿Quién va a hacer los exámenes de física y química?
3. ¿Por qué no le gusta a Mirian ir a la clase con el resto de la clase?

CHAPTER 8: LAS ASIGNATURAS

Translation

Translate the following passage.
«La fecha de los exámenes de física y química está preparada su plan perfecto. No quiere ir a la clase de deportes ni tampoco disfrutar de las actividades físicas delante de sus compañeros. Es demasiado tímida como para ir a la clase y estar en frente de toda la clase.»

CHAPTER 9: UNA NUEVA ESTUDIANTE

18

Comprehension Questions

Answer the following questions in the language in which they are presented. You do not have to write complete sentences.

1. Why does Mirian feel scared?
2. ¿Por qué Marta le pide disculpas a Mirian?
3. ¿Dónde están las gemelas cuando discuten?

CHAPTER 9: UNA NUEVA ESTUDIANTE

Translation

Translate the following passage.
«Mirian parece asustada. El primer día de la nueva es una situación estresante. ¿Cómo serán los compañeros? ¿Cómo serán las clases? Es la hora del recreo y Mirian está sola. De repente, siente que alguien la mira y puede escuchar las risas de los compañeros.»

CHAPTER 10: EL FIN DE SEMANA

20

Comprehension Questions

Answer the following questions in the language in which they are presented. You do not have to write complete sentences.

1. Why is Elena so nervous?
2. ¿Para qué va Elena a la habitación de sus padres?
3. ¿Por qué ayuda Elena a su hermana?

CHAPTER 10: EL FIN DE SEMANA

Translation

Translate the following passage.
«No para de cantar y de bailar. No quiere salir de fiesta con sus amigos. Ella quiere ir a la casa de los vaqueros que compró con el dinero que le dio para hacer la compra. Ella combina con un top rojo y una falda azul.»

CHAPTER 11: ¡SORPRESA!

22

Comprehension Questions

Answer the following questions in the language in which they are presented. You do not have to write complete sentences.

1. Whose birthday is it?
2. ¿Cómo están organizando la fiesta?
3. ¿Qué olvidan comprar para la fiesta?

CHAPTER 11: ¡SORPRESA!

Translation

Translate the following passage.
«Las gemelas son vegetarianas y han recopilado recetas de un libro que su madre les regaló. De sus favoritas es ketumilla, queso feta y olivas negras. Hoy es un día muy triste. Todos sus amigos han venido a su casa a comer tarta.»

CHAPTER 12: EL PRIMER AMOR

24

Comprehension Questions

Answer the following questions in the language in which they are presented. You do not have to write complete sentences.

1. How does Elena manage to read what Marta is researching in her bedroom?
2. ¿Por qué la cara de Marta se pone roja como un tomate?
3. ¿Qué piensa Elena sobre Sergio?

CHAPTER 12: EL PRIMER AMOR

Translation

Translate the following passage.
«Elena no puede parar de leer. Su hermana está detrás de ella. '¿Te gusta un chico del colegio?' La cara de Marta está roja de vergüenza. 'Dime, ¿quién es?', Elena insiste. Marta mientras cierra la puerta. Elena no para hasta conseguirlo.»

CHAPTER 13: EL VIAJE ESCOLAR

26

Comprehension Questions

Answer the following questions in the language in which they are presented. You do not have to write complete sentences.

1. Why can't Elena and Marta fall asleep?
2. ¿Qué llevan en la maleta?
3. ¿Qué hacen en el avión?

CHAPTER 13: EL VIAJE ESCOLAR

Translation

Translate the following passage.
«Las diez y media y el profesor de matemáticas está despegando la cinta adhesiva en la cara de todos los pasajeros. Todos juntos cantan alguna canción. No pueden faltar en los viajes escolares demasiados infantiles para una cámara de fotos!', alguien dice.»

CHAPTER 14: SULTÁN

28

Comprehension Questions

Answer the following questions in the language in which they are presented. You do not have to write complete sentences.

1. Why did Elena and Marta's parents go to the school?
2. ¿Qué sorpresa preparan las gemelas para sus padres?
3. ¿Quién es Sultán?

CHAPTER 14: SULTÁN

Translation

Translate the following passage.
«Ellas están en casa muy nerviosas. Han decidido preparar algo especial. Ambas llevan hoy la misma ropa. Quieren recordar viejos tiempos. Están todo juntas y saben que es un momento importante. Escuchan las llaves en la puerta. Marta.»

CHAPTER 15: EL VERANO

30

Comprehension Questions

Answer the following questions in the language in which they are presented. You do not have to write complete sentences.

1. What happens on the way to the beach?
2. ¿Por qué Marta dice «Parecemos sardinas en lata»?
3. ¿Qué hace cuando abraza a su madre?

CHAPTER 15: EL VERANO

Translation

Translate the following passage.
«Cuatro maletas, la sombra del coche, Matías, Elena, Marta y Sergio. '¡Este coche más grande!', suspiran. '¡Lata!', dice Marta. Antes de salir, Dori le pide a su madre que le explique el comportamiento y ser más responsables. Madre prometiéndoselo más tarde. Cruzados.»

Answers

CHAPTER 1: UNIDAS

Comprehension Questions

1. They are twins.
2. La otra cogía una bolsa extra de dulces para su hermana.
3. Son de Salamanca.

Translation

Taking the school bus every morning, meeting together during break, going to the library to sit together and read the same book, going to the park and going to the cinema with their parents. Having the same sweet popcorn were their favourite moment of the week. That is how the protagonists Marta and Elena grew up in the city of Salamanca.

CHAPTER 2: ¿QUIÉN DIJO UNIDAS?

Comprehension Questions

1. The same house, the same parents, the same school and the same physical appearance.
2. Porque Marta tiene la música muy alta y Elena el volumen de la televisión muy alto.
3. A Marta porque en su habitación todo está limpio y ordenado, en cambio, la habitación de Elena parece desordenada con ropa por el suelo.

Translation

Everything is very clean and tidy; pink walls, flowers everywhere, a frame with a photo of a lighthouse on a deserted beach, and sound equipment. That is what Marta's bedroom is like, where she spends lots of time reading, book and listening to pop music. Elena is lying on her bed watching television; clothes on the floor, white walls.

CHAPTER 3: EL COLEGIO

Comprehension Questions

1. It is used for eating sandwiches and playing during break.
2. Los estudiantes lo cuidan y cultivan frutas y verduras.
3. Pueden quedarse a comer en el colegio porque ofrece servicio de comedor.

Translation

You can see it from far away as it is very big and its colours grab your attention. It is round, like a bullring, and in the middle there is a huge courtyard full of trees. In the courtyard is where all the students eat sandwiches and play during break. Marta normally sits on a sunny bench with her friends.

CHAPTER 4: OBSESIÓN

Comprehension Questions

1. Because her boyfriend is jealous and controls her all the time.
2. Porque van a la misma clase en el colegio.
3. No saber dónde o cómo encontrarla.

Translation

Elena had never seen her friend so nervous. She didn't stop moving around the bedroom, and her mind was somewhere else. Her mobile phone was receiving calls and texts constantly. 'Isa, are you OK?' Elena asks her friend. 'I have to tell you something,' Isa answers. 'What are you waiting for?!' Elena answers with enthusiasm.

CHAPTER 5: VENGANZA

Comprehension Questions

1. Because Elena has a plan.
2. Porque no encuentra a su amiga.
3. Está empapada de las duchas de la escuela.

Translation

'I am sure that I had it! One of the benches in the park? Everyone is looking at Elena, who is holding a sandwich? Everyone is looking at Elena, who is holding extra food to share today. She has finished and the PE teacher is waiting for her.'

CHAPTER 6: LA MOTO

Comprehension Questions

1. She is just about to buy it.
2. Elena quiere que Marta le ayude.
3. Marta cree que Elena necesita la moto con su padre.

Translation

The parents of the twins can't afford to buy a new motorbike. She doesn't understand it. She needs a motorbike. Now she lives in the city centre and every area to their house.

CHAPTER 7: LA COMPRA

Comprehension Questions

1. Because she keeps forgetting things when shopping.
2. Elena tiene hambre.
3. Elena se compró una moto.

Translation

It is one of the few moments going to do the shopping of the weekly menu and shopping list. They give to the supermarket and Dori have stopped.

CHAPTER 8: LAS ASIGNATURAS

Comprehension Questions

1. Elena doesn't like Maths.
2. Los exámenes de Matemáticas.
3. Porque es muy difícil.

Translation

The exams are coming. The perfect plan. Marta enjoys doing all those plans with her classmates. Moreover, she has to sing in front of the class.

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



CHAPTER 9: UNA NUEVA ESTUDIANTE

Comprehension Questions

1. Because it is her first day at a new school.
2. Porque su hermana Elena está molestando a Mirian lanzándole bolas de papel.
3. Están en el autobús escolar.

Translation

Mirian seems scared. The first day at a new school is a stressful situation for everyone. 'What will my classes be like? What will the teachers be like?' Mirian wonders. It is break time and Mirian is sitting at her locker, alone. Suddenly, she feels someone's hands on her back and she can hear laughter from the people throwing them at her.

CHAPTER 10: EL FIN DE SEMANA

Comprehension Questions

1. Because it is Friday night and she is going out partying.
2. Para usar el perfume de su madre y coger las llaves del coche.
3. Porque ha perdido las llaves del coche de sus padres.

Translation

She doesn't stop singing and turning up the volume of the music. She is going out with her friends so she wears the new jeans that she bought with the change from the money that her mum gave her to do the weekly shopping. She combines them with a red top and she also puts on red lipstick.

CHAPTER 11: ¡SORPRESA!

Comprehension Questions

1. It is the birthday of Alicia, Marta's sister.
2. Los amigos de Alicia han creado un grupo de chat para planear la fiesta.
3. Olvidar la tarjeta de cumpleaños.

Translation

The twins are vegetarian so they are going to cook many recipes from a book that their mum bought them for Christmas; one of their favourites is kebabs with courgettes, peppers, feta cheese and black olives. Alicia calls Marta because she is very sad. All her friends are cancelling the plan of going to her house to eat some cake.

CHAPTER 12: EL PRIMER AMOR

Comprehension Questions

1. Because the door in Marta's bedroom wasn't completely closed.
2. Porque está avergonzada. / Porque siente vergüenza.
3. Elena cree que Sergio no es inteligente y, además, es muy aburrido.

Translation

Elena can't stop laughing, so Marta realises that her sister is behind the door. 'Do you like a boy from school?' Elena asks, surprised. Marta's face turns as red as a tomato; she is very embarrassed. 'Tell me who is it?' Elena insists. 'You are a gossip!' Elena shouts while she closes the door. Elena doesn't stop until she gets what she wants.

CHAPTER 13: EL VIAJE

Comprehension Questions

1. Because they are going to a concert.
2. En la maleta lleva gafas de sol, una mochila, su mochila personal de identidad y su pasaporte.
3. En el avión cantarán.

Translation

It is half past ten and the plane is taking off. The adults are looking at the children's faces. All together they can't do without on the plane. 'It's too childish for them.' One of the adults shouts on the plane.

CHAPTER 14: SULTÁN

Comprehension Questions

1. Because it is the end of the school year. The teachers are talking about the academic year.
2. Las gemelas se van a casa a recordar a sus padres. Son niñas pequeñas.
3. Sultán es un perro perrero y lo lleva.

Translation

They are at home feeling happy. They have decided to go to the park with their parents. They both are wearing the same hair style. They are happy because they used to share everything. They will make their parents happy. 'They are here!' they shout.

CHAPTER 15: EL VERANO

Comprehension Questions

1. Dori and Matías are going to the beach every summer.
2. Porque hay mucha gente y no tienen suficiente espacio.
3. Elena promete a Matías que le dará un beso mientras cruza los brazos.

Translation

Four bags, the parasol, the beach, Matías, Elena, Marta and a bigger car,' Matías says to Elena. 'Before she changes her behaviour and to be happy with her mum, promising she will be happy.'

COPYRIGHT
PROTECTED

